
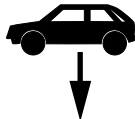
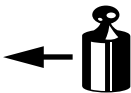

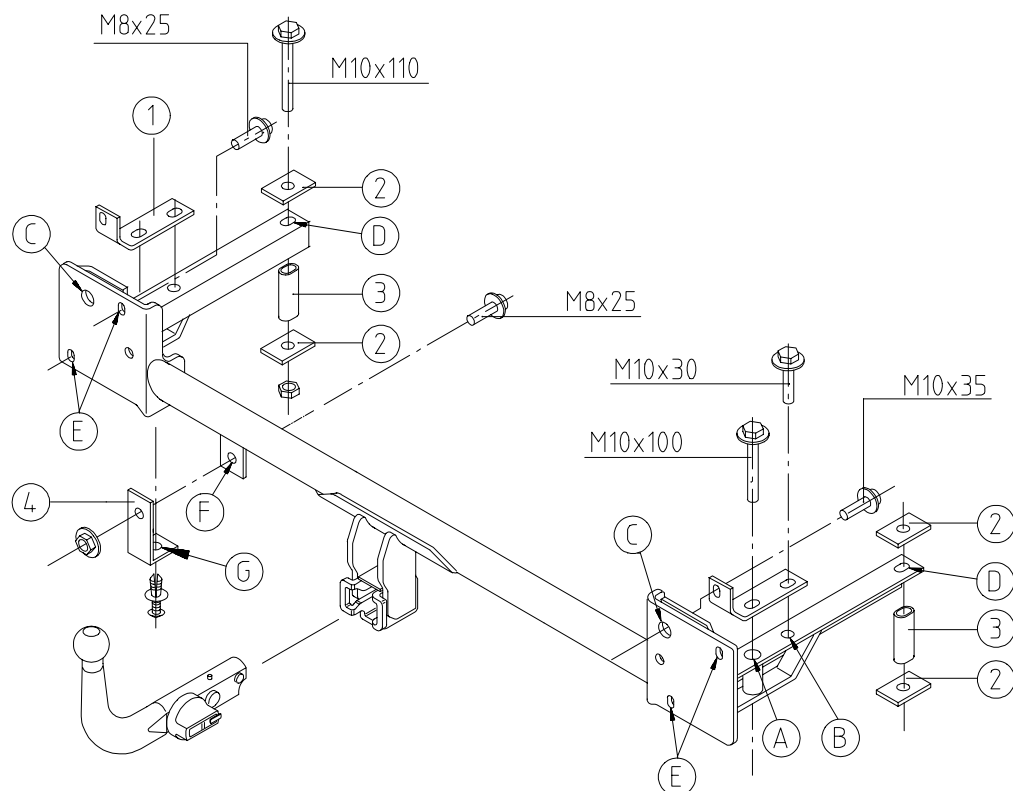
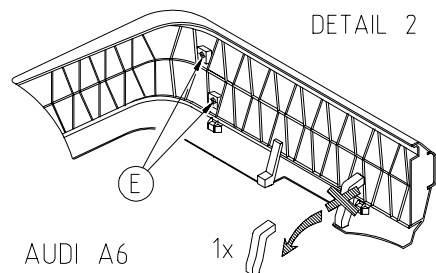
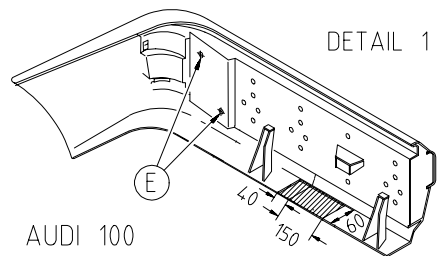


<b>Montagehandleiding</b> <b>Fitting instruction</b> <b>Montageanleitung</b> <b>Description de montage</b> <b>Instrucciones de montaje</b> <b>Montagevejledning</b> <b>Istruzioni di montaggio</b> <b>Návod k montáži</b>	<b>AUDI 100 SEDAN + AVANT 1991</b> <b>AUDI 100 QUATTRO SEDAN + AVANT 1991</b> <b>AUDI A6 SEDAN + AVANT 1994</b> <b>AUDI A6 QUATTRO SEDAN + AVANT 1994</b>  <b>TYPE: 020113</b>  <b>AK-kode: 99 400-2011</b>	 <b>EC 94/20</b>	 <b>2400 kg</b>	 <b>1750 kg</b>	 <b>75 kg</b>	<b>D</b> waarde value Wert valeur	<table border="1"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> <td>I</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> <td>CZ</td> </tr> </table>	NL	D	GB	I	F	E	DK	CZ
	NL	D	GB	I											
F	E	DK	CZ												
<b>e4 00-0394</b>						<b>9,93 kN</b>	(c) BOSAL 28-10-2004      Rev. nr. 02								



Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

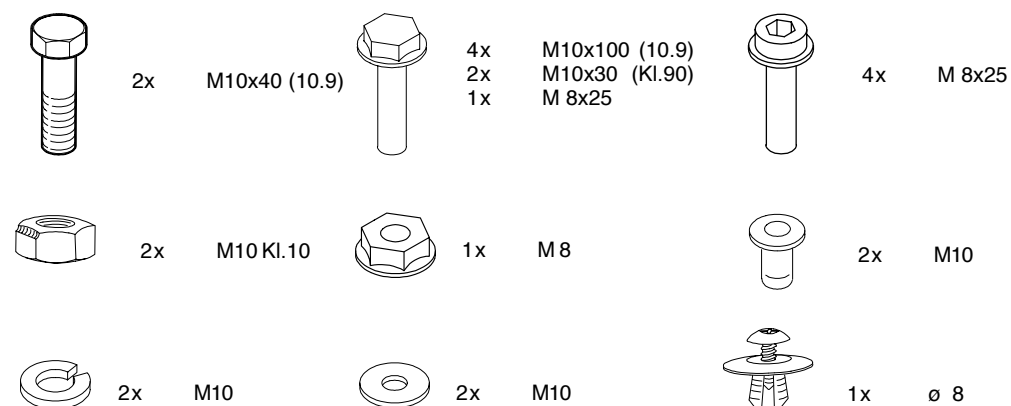
Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Per conoscere il peso massimo rimorchiabile dalla propria autovettura, fare riferimento al manuale d'istruzione od ai documenti di omologazione della vettura stessa.

Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.

Meegeleverde onderdelen  
 Mitgelieferte Befestigungsteile  
 Provided parts  
 Matériel de fixation joint

Piezas incluidas  
 Medfølgende komponenter  
 Dodané upevňovací díly  
 Componenti forniti a corredo



## 020113 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Verwijder de binnenbekleding van het achterpaneel en demonteer hierna de bumper, rol de kofferbekleding terug en verwijder het aflakband bij de gaten "D".  
Vergroot de gaten "A" en "B" in de kofferruimte tot  $\varnothing$  15 mm en behandel de gaten met een roestwerend middel.
3. Schuif de trekhaak in de chassisbalken en markeer de gaten "C" op het achterpaneel. Verwijder de trekhaak en boor de gaten door op  $\varnothing$  12 mm.
4. Demonteer de bumpersteunen (deze komen te vervallen).
  - \* **Voor model Audi 100 (91-94) geldt:**  
Maak een uitsparing aan de onderzijde in het midden van de bumper volgens detailschets 1.
  - \* **Voor model Audi A6 (vanaf 1994) geldt:**  
Uitsparing is reeds voorzien in de bumper. Verwijder het linker kunststof bumpersteuntje, zie detailschets 2.
5. Monteer de bumper op de trekhaak bij de gaten "E" met bouten M8x25 met binnenzeskant. Zet deze nog niet helemaal vast.
  - \* **Alleen voor model A6 geldt:**  
Monteer Steun "4" bij gat "F" met bout en moer M8x25.  
Monteer de bumper bij gat "G" d.m.v. de bijgeleverde kunststof schroefnagel.
6. Schuif nu dit geheel in de chassisbalken tot tegen het achterbord.
7. Plaats de steunen "1" in de kofferruimte en monteer het geheel bij de gaten "A" met de bouten M10x100 en bij "B" met bouten M10x30 en bij "C" met bouten M10x40, veer- en sluitringen.
8. Leg kontraplaatjes "2" in de kofferruimte, breng de afstandsbussen "3" via de onderzijde in de chassisbalken bij de gaten "D" en monteer dit geheel, samen met de overige kontraplaatjes "2" met bouten M10x100.
9. Verwijder de rubberdoppen uit het achterbord, stel de bumper op de juiste hoogte af en zet deze vervolgens vast.
10. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:
  - M 8 - 23 Nm Zeskant boutkop
  - M 8 - 42 Nm binnenzeskant
  - M10 (Kl.90) - 58 Nm
  - M10 (10.9) - 68 NmHet is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
11. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

## 020113 ANBAUANWEISUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Die Verkleidung des Abschlußblechs an der Innenseite entfernen und den Stossfänger demontieren. Die Verkleidung des Kofferraums herausnehmen und den Klebestreifen an den Löchern "D" entfernen. Die Löcher "A" und "B" im Kofferraum bis  $\varnothing$  15 mm vergrößern und die Löcher mit Rostschutzmittel behandeln.
3. Die Anhängervorrichtung in den Chassisrahmen schieben und die Löcher "C" auf dem Abschlußblech anzeichnen.  
Die Anhängervorrichtung entfernen und die Löcher  $\varnothing$  12 mm bohren.
4. Die Stossfängerstützen demontieren (werden nicht mehr benötigt).
  - \* **Für Modell Audi 100 (91-94) gilt:**  
Einen Ausschnitt an der Unterseite in der Mitte des Stossfängers gemäß Detailzeichnung 1 vornehmen.  
**Für Modell Audi A 6 (ab 1994) gilt:**  
Den Ausschnitt ist bereits im Stossfänger vorhanden.  
Die linke Kunststoffstossfängerstütze gemäß Detailzeichnung 2 entfernen.
5. Den Stossfänger mit Schrauben M8x25 (mit Innensechskant) auf die Anhängervorrichtung an den Löchern "E" montieren. Noch nicht ganz festziehen.
  - \* **Nur für Modell A6 gilt:**  
Die Stütze "4" mit Schraube und Mutter M8x25 an Loch "F" montieren.  
Den Stossfänger mit beigefügter Kunststoffbefestigungsschraube an Loch "G" montieren.
6. Nun das Ganze in den Chassisrahmen bis gegen das Abschlußblech schieben.
7. Die Stützen "1" in den Kofferraum legen und mit Schrauben M10x100 an den Löchern "A" und mit Schrauben M10x30 an den Löchern "B" und mit Schrauben M10x40, Federringen und Unterlegscheiben an den Löchern "C" montieren.
8. Die Gegenplatten "2" in den Kofferraum legen, die Distanzbuchsen "3" durch die Unterseite in den Chassisrahmen an den Löchern "D" halten und zusammen mit den übrigen Gegenplatten "2" mit Schrauben M10x100 montieren.
9. Die Gummiabdichtungen aus dem Abschlußblech entfernen und den Stossfänger auf der richtige Höhe montieren.
10. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:
  - M 8 - 23 Nm Sechskant Schraubekopf
  - M 8 - 42 Nm Innensechskant
  - M10 (Kl.90) - 58 Nm
  - M10 (10.9) - 68 NmNach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen wie angegeben nachziehen.
11. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

## 020113 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Remove the rear panel lining on the inside and dismount the bumper. Remove the trunk carpet and remove the tape at the holes "D".  
Enlarge the holes "A" and "B" in the trunk  $\varnothing$  15 mm and treat these holes with a rust preventer.
3. Place the towbar in the chassis members and mark the holes "C" on the rear panel. Remove the towbar and drill the holes through to  $\varnothing$  12 mm.
4. Dismount the bumper brackets (these will no longer be used).
  - \* **For model Audi 100 ('91-'94):**  
Make a recess on the underside in the middle of the bumper as shown in detail 1.
  - \* **For model Audi A6 (from '94):**  
There is already a recess in the bumper. Remove the LH synthetic bumper bracket, see detail 2.
5. Mount the bumper on the towbar at the holes "E" using the M8x25 bolts (hexagon socket head cap screw). Do not tighten yet.
  - \* **Only for model A6:**  
Mount bracket "4" at hole "F" with bolt and nut M8x25.  
Mount the bumper at hole "G" using the provided synthetic screw.
6. Now slide this all in the chassis members against the rearpanel.
7. Place the brackets "1" in the trunk and mount at the holes "A" using M10x100 bolts and at the holes "B" using the M10x30 bolts and at the holes ""C" using the M10x40 bolts, spring washers and plain washers.
8. Place the backing plates "2" in the trunk, place the distance tubes "3" through the underside in the chassis members at the holes "D" and mount together with the remaining backing plates "2" with bolts M10x100.
9. Remove the rubber caps from the rear panel and mount the bumper on the right height.
10. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
  - M 8 - 23 Nm Hexagon head bolts
  - M 8 - 42 Nm Hexagon socket head cap screw
  - M10 (Kl.90) - 58 Nm
  - M10 (10.9) - 68 NmAfter about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
11. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

## 020113 DESCRIPTION DE MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Enlever le revêtement intérieur du panneau arrière et démonter le pare-chocs. Enlever le revêtement du coffre et enlever le ruban adhésif aux trous "D".  
Agrandir les trous "A" et "B" dans le coffre au  $\varnothing$  15 mm et protéger les trous avec un produit antirouille.
3. Placer l'attelage dans les longerons du châssis et pointer les trous "C" sur le panneau arrière. Enlever l'attelage et percer les trous au  $\varnothing$  12 mm.
4. Démonter les supports du pare-chocs. (Ils ne seront pas rémontés).
  - \* **Pour modèle Audi 100 ('91-'94):**  
Faire une découpe au dessous au centre du pare-chocs suivant le détail 1.
  - \* **Pour modèle Audi A6 (depuis '94):**  
Il y a déjà une découpe dans le pare-chocs. Enlever le support du pare chocs plastique gauche, voir détail 2.
5. Monter sans bloquer le pare-chocs sur l'attelage aux trous "E" avec les vis (à six pans creux) M8x25.
  - \* **Seulement pour modèle A6:**  
Monter le support "4" au trou "F" avec la vis et l'écrou M8x25.  
Monter le pare-chocs au trou "G" à l'aide de la vis plastique fournie.
6. Placer l'ensemble dans les longeron du châssis contre le panneau arrière.
7. Placer les supports "1" dans le coffre et fixer les en "A" avec les vis M10x100 et aux trous "B" avec les vis M10x30 et aux trous "C" avec les vis M10x40, les rondelles grower et les rondelles plates.
8. Placer les contre plaques "2" dans le coffre, placer les entretoises "3" sous les longerons du châssis en "D" et fixer l'ensemble avec les contre plaques "2" et les vis M10x100.
9. Enlever les bouchons de caoutchouc du panneau arrière et placer le pare-chocs à la hauteur convenable. Fixer le pare-chocs.
10. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:
  - M 8 - 23 Nm boulon à tête hexagonale
  - M 8 - 42 Nm boulon à six pans creux
  - M10 (Kl.90) - 58 Nm
  - M10 (10.9) - 68 NmIl est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
11. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).

## 020113 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Fjern beklædningen fra bagpanelet og demonter herefter kofangeren, rul bagagerumstæppet op og fjern tapen ved hullerne "D". Gør hullerne "A" og "B" i bagagerummet større  $\varnothing$  15 mm og behandel hullerne med et rustbeskyttelsesmiddel.
3. Skub trækkrogen ind i chassisivangerne og afmærk hullerne "C" på bagpanelet. Fjern trækkrogen og udbor hullerne til  $\varnothing$  12 mm.
4. Afmonter kofangerstøtterne (disse bortfalder).
  - \* **For model Audi 100 (91-94) gælder:**  
Lav en udskæring på undersiden midt på kofangeren ifølge detaljetegning 1.
  - \* **For model Audi A6 (fra 1994) gælder:**  
Der er allerede en udskæring på kofangeren. Fjern den venstre kofangerstøtte af kunststof, se detaljetegning 2.
5. Monter kofangeren på trækkrogen ved hullerne "E" med bolte M8x25 med indre sekskant. Spænd dem ikke helt fast.
  - \* **Gælder kun for model A6:**  
Monter støtte "4" ved hul "F" med bolt og møtrik M8x25.  
Monter kofangeren ved hul "G" ved hjælp af den tilhørende skruenagle af kunststof.
6. Skub det hele ind i chassisivangerne indtil bagpladen.
7. Anbring støtterne "1" i bagagerummet og monter dem ved hullerne "A" med boltene M10x100 og ved "B" med bolte M10x30 og ved "C" med bolte M10x40, fjederskiver og slutskiver.
8. Læg kontraplade "2" i bagagerummet. Før afstandsbojsningerne "3" ind i chassisivangen fra undersiden ved hullerne "D" og monter det hele sammen med de øvrige kontraplader "2" med bolte M10x100.
9. Fjern gummipropperne fra bagpladen, juster kofangeren i den rigtige højde og spænd den fast.
10. Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal iagttages:
  - M 8 - 23 Nm
  - M 8 - 42 Nm (indre sekskant)
  - M10 (KI.90) - 58 Nm
  - M10 (10.9) - 68 NmDet er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
11. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

## 020113 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos del gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Retirar la alfombra interior del panel trasero y después desmontar el parachoques, enrollar hacia atrás la alfombra del maletero y retirar la cinta adhesiva que se encuentra en los orificios "D". Agrandar los orificios "A" y "B" en el maletero hasta un diámetro de 15 mm y tratarlos con un antioxidante.
3. Meter el gancho en los largueros del chasis y marcar los orificios "C" en el panel trasero. Retirar el gancho y taladrar los orificios con un diámetro de 12 mm.
4. Desmontar los soportes del parachoques (no se utilizan).
  - \* **Para el modelo Audi 100 (91-94) vale:**  
Efectuar un hueco en el lado inferior en el centro del parachoques según detalle ampliado 1.
  - \* **Para el modelo Audi A6 (a partir de 1994) vale:**  
El hueco ya ha sido efectuado en el parachoques. Retirar el soporte izquierdo sintético del parachoques, véase detalle ampliado 2.
5. Montar el parachoques en el gancho en los orificios "E" con tornillos M8x25 con hexágono interior. Aún no fijarlos completamente.
  - \* **Sólo para el modelo A6 vale:**  
Montar el soporte "4" en el orificio "F" con perno y tuerca M8x25.  
Montar el parachoques en el orificio "G" por medio del clavo de tornillo sintético incluido.
6. Meter ahora el conjunto susodicho en los largueros del chasis hasta que se encuentre contra el panel trasero.
7. Colocar los soportes "1" en el maletero y montar el conjunto en los orificios "A" con los pernos M10x100 y en "B" con pernos M10x30 y en "C" con pernos M10x40, aros elásticos y arandelas.
8. Colocar las contrachapas "2" en el maletero, introducir los tubos distanciadores desde el lado inferior en los largueros del chasis, en los orificios "D", y montar el conjunto junto con las demás contrachapas "2" con pernos M10x100.
9. Retirar los tapones de goma del panel trasero, ajustar el parachoques a la altura correcta y, a continuación, fijarlo.
10. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:
  - M 8 - 23 Nm
  - M 8 - 42 Nm (hexágono interior)
  - M10 (KI.90) - 58 Nm
  - M10 (10.9) - 68 NmCada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
11. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

## 020113 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Aprire la confezione d'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Togliere il rivestimento interno del pannello posteriore e smontare il paraurti. Togliere il rivestimento del bagagliaio e togliere l'adesivo ai fori "D".  
Ingrandire i fori "A" e "B" nel bagagliaio a diam. 15 mm. e proteggere i fori con un prodotto antiruggine.
3. Posizionare il dispositivo di traino nei longheroni del telaio e segnare i fori "C" sul pannello posteriore. Togliere il dispositivo e forare a diam. 12 mm.
4. Smontare i supporti del paraurti (che non saranno più rimontati)  
Per **AUDI 100** ('91 – '94): fare un taglio al disotto del centro del paraurti, seguendo il disegno 1  
Per **AUDI A6** (dopo il '94): c'è già il taglio nel paraurti. Togliere il supporto di plastica sinistro del paraurti (vedere disegno 2).
5. Montare, senza bloccare, il paraurti sul dispositivo di traino ai fori "E" con le viti a frugola esagonale M8x25 **Solo per modello Audi A6**: montare il supporto "4" al foro "F" con la vite e dado M8x25 – Montare il paraurti al foro "G" con la vite plastica fornita.
6. Inserire l'insieme nel longherone del telaio contro il pannello posteriore
7. Posizionare i supporti "1" nel bagagliaio e fissarli in "A" con le viti M10x100, ed ai fori "B" con le viti M10x30, ed ai fori "C" con le viti M10x40, rondelle grower e rondelle piane.
8. Posizionare le contropiastre "2" nel bagagliaio, posizionare i distanzieri "3" sotto i longheroni del telaio in "D" e fissare il tutto con le contropiastre "2" e le viti M10x100.
9. Togliere i tappi di gomma dal pannello posteriore e posizionare il paraurti all'altezza conveniente. Fissare il paraurti.
10. Fissare il dispositivo di traino. Bloccare l'insieme della bulloneria alle coppie di serraggio seguenti:  
M8 (bullone a testa esagonale) = 23 Nm  
M8 (a frugola) = 42 Nm  
M10 (cl. 90) = 58 Nm  
M10 (10.9) = 68 Nm

### ATTENZIONE:

**Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km di traino.**

La targa della vettura deve essere visibile; pertanto la sfera deve essere rimossa quando non utilizzata.

**La Bosal declina qualsiasi responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come anche per uso errato o improprio dello stesso.**

## 020113 NÁVOD K MONTÁŽI

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součástky tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstranit ze stycných bodu jednotlivých součástí tažného zařízení a zavazadlového prostoru ochranný prostredek.
2. Z vnitřní strany zadního panelu odejmout obrubu a demontovat nárazník. Vyjmout koberec ze zavazadlového prostoru a odstranit pásku z otvoru „D“. Zvětšit průměr otvoru „A“ a „B“ v zavazadlovém prostoru na velikost 15 mm a ošetřit antikorozivním prostředkem.
3. Umístit tažný nosník do podvozku a na zadním panelu vyznací otvory „C“. Vyjmout tažný nosník a vyvrtat otvory o průměru 12 mm.
4. Demontovat nárazníkové svorky – nebudou již použity.  
- **model Audi 100 ( '91 - '94 )**  
Ve spodní straně zhotovit ve středu nárazníku výřez podle (detail „1“)  
- **model Audi A6 ( z roku 1994 )**  
V nárazníku je již zhotoven výřez. Odejmout levou umelohmotnou nárazníkovou svorku, (detail.2)
5. Připevnit nárazník k tažnému nosníku ( otvory „E“ ), použít šrouby M8x25. Zatím neutahovat.  
- **pouze pro model A6**  
Připevnit svorku „4“ k otvoru „F“, použít šroub a matici M8x25.  
Připevnit nárazník k otvoru „G“, použít dodaný umelohmotný šroub.
6. Vše provléknout podvozkem směrem k zadnímu panelu.
7. Umístit svorky „1“ do zavazadlového prostoru a připevnit k otvorům „A“, použít šrouby M10x100 a k otvorům „B“, použít šrouby M10x30. U otvoru „C“ použít šrouby M10x40 a pružné a ploché podložky.
8. Umístit destičky „2“ do zavazadlového prostoru, k otvorům „D“ umístit z vnitřní strany podvozku distanční trubice „3“ a připevnit společně s destičkami „2“ za pomoci šroubu M10x100.
9. Odejmout gumové kryty ze zadního panelu a připevnit nárazník do správné výše.
10. Tažné zařízení zabezpečit, všechny šrouby utáhnout.  
M8 - 23 Nm, šestiúhelníkové hlavicevé šrouby  
M8 - 42 Nm šestiúhelníkový hlavicevý závit  
M10 (Kl.90) - 58 Nm  
M10 (10.9) - 68 Nm  
Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty točivého momentu.
11. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením na straně uživatele nebo osoby, za kterou je zodpovědný.